



世紀當代舞團

*Back to the Eight Immortals*

# 鮮人跳

鮮品( ) 仙 究竟鮮不鮮 徑由你來掀  
 喧囂百個世紀 錯落千個年華  
 朽架上的故事皆已說盡  
 兀自潮去潮回的仍是人世自誘之囚  
 留那未解的詩籤予黑盒  
 待看鮮八仙 如何引滄浪之水 翻躍遮蔽 召喚肢體



八位新銳編舞者與八位不同領域藝術工作者攜手詮釋八鮮過海、演繹現今城市縮影，將古老傳說中早已被現代人淡忘的歷史重新再造新生命。付諸強烈的肢體語言之餘，亦喃喃訴說女性意識與男性變異後的思考。八鮮藉由與服裝、裝置、小說、音樂、戲劇、影像、舞蹈、電影設計的交互化合作用，組成一帖變色的治療藥劑。

*Back to the Eight Immortals*

**演出時間** | 2011. 9.30 (Fri) 19:30 | 自由索票入場  
 桃園縣政府文化局演藝廳 (桃園市縣府路21號 03-3322592#8302)

2011. 11.5 (Sat) 19:00 | 自由入場  
 新北市立圖書館淡水分館演藝廳 (新北市淡水區文化路65號 02-26624664#224)

2011. 11.16 (Wed) 19:00 | 自由入場  
 靜宜大學至善樓大禮堂 (台中縣沙鹿鎮中棲路200號 04-26328001#11225)

**藝術總監** | 姚淑芬

**編舞者暨舞者 vs 合作創作者** | 藍采和 = 郭秋妙 vs 黃瀚正、曹國舅 = 李蕙雯 vs 詹嘉華  
 呂洞賓 = 陳維寧 vs 陳孟君、韓湘子 = 田孝慈 vs 趙卓琳  
 張果老 = 鍾莉美 vs 劉廷芳  
 李鐵拐 = 燕樹豪 vs 劉冠顯  
 漢鐘離 = 劉厚辰 vs 蔡浩天、劉冠顯  
 何仙姑 = 許倩瑜 vs 張雅雯、黃大旺

**燈光設計** | 王天宏      **舞台監督** | 雷若豪      **行政製作** | 林依彤 姚艾苓 劉欣怡 黃詩茹  
**劇照攝影** | 林勝發      **平面設計** | JEAN

**主辦單位** | 世紀當代舞團 **指導單位** | 行政院文化建設委員會      **協力媒體** | eslite 誠品      Arttime 藝術網

**協辦單位** | 桃園縣政府文化局      新北市立圖書館淡水分館      靜宜大學校友圖書館藝推中心

**贊助單位** | 財團法人 國家文化藝術基金會  
 National Culture and Arts Foundation

台新銀行文化藝術基金會  
 Taishin Bank Foundation for Arts and Culture

(本節目由第9屆台新藝術獎入圍展獲補助專案贊助)

歡迎至 facebook 搜尋「世紀當代」

**主辦單位** | 世紀當代舞團      **E-mail** | ccctw@yahoo.com  
**電話** | 02-23944354      **官方網站** | www.ccctw.com.tw  
**傳真** | 02-23948858      **部落格** | http://tw.myblog.yahoo.com/ccctw  
**地址** | 台北市大安區永康街23巷40號1樓

世紀當代舞團民國百年獻禮

Back to the Eight Immortals

# 鮮人跳





# 鮮人跳

Back to the  
Eight Immortals

# 八仙故事及其主題意涵

國立台灣師範大學教授 謝聰輝撰

若問：「什麼可以成為中華文化的共同心理結構意象？」答案絕對有「八仙」。因為道教與民俗傳統中的八仙，歷經晚唐的濫觴，宋、元的演變發展，以迄明中晚期的逐漸定型，其形象、法器與故事不僅藉由仙傳、小說、戲曲與藝術圖像的傳播，深為人所熟知喜愛；其吉慶喜樂、長生度世與逍遙人間的主題意涵，也與國人的信仰生活相結合，堅韌地植根於民眾內心世界，成為共通的心理結構。

## 八仙的故事與主題意涵

八仙故事最引人入勝的莫過於法術變化與神通能力的情節敘述，及其顯露的主題意涵。如呂洞賓雖然結合劍俠、逸士、文士、道士與全真祖師等多重形象，但最為人所熟知的是他精通劍術，及其斬妖除魔的法劍，如馮夢龍《醒世恆言·呂純陽飛劍斬黃龍》所言「降魔太阿神光寶劍」，能「飛取人頭，言說住址姓名，念咒罷，此劍化為青龍，飛去斬首，口中銜頭而來。」亦有度己度人的道劍，如吳曾《能改齋漫錄》〈呂洞賓傳神仙之法〉中的「三劍」：「一斷煩惱，二斷貪嗔，三斷色慾。」張果老的著名故事除了嘆紙成驢，又有倒騎白驢，壓倒趙州橋，而驚動魯班頂橋的故事，強調其精通法術與背後修鍊長生的意涵。另如藍采和有不老之術，後於酒樓乘醉，有雲鶴笙簫聲，於雲中擲下靴、衫、腰帶、拍板，冉冉而去。這是在紅塵中修鍊有成，而能超越塵世、解脫凡質，純化為仙質的例證。韓湘子能瞬間釀造成「逡巡酒」、施展出「頃刻花」，皆為度化韓愈體悟人世無常。

八仙故事中運用法術，達到試煉、點悟、修鍊、了卻情緣的主題，也一再凸顯。如將軍鍾離權兵敗入山，處於「非此非彼、曖昧模糊」的中介狀態；得東華帝君引導、點化為暫時謫降，後更傳授靈文祕訣、天遁劍法，隱居修行，積行救人，成為全真派祖師，正是具顯「通過儀禮」的意涵。其中「度化」主題又牽涉「出身與修行」的結構：主人翁天庭獲罪→謫降凡塵→經師者點悟產生→贖罪修行、積德度化→重返天界。此結構不僅出現於八仙故事，如漢鍾離十試呂洞賓，並以黃粱夢度化；累卵劉海蟾，要采和鎖住心猿意馬等，亦成為後代戲曲的重複主題。如呂洞賓的度化傳說中，最引人遐思者莫過於度化妓女一事。從宋元時期強調有情無性、緣份與識見；到明代小說、戲曲中的三度白牡丹，鋪陳渲染有情與色情的情慾糾葛，及作為全真派祖師修鍊考驗與神性度化形象之衝突敘述；進入提倡教化、禁淫褻的清代，呂洞賓三戲白牡丹的點藥名情節，則調整為調戲與鬥智的重點。

乞丐形象也是八仙故事的另一有趣情節。如李鐵拐借一跛惡的餓草之尸而還魂，重入紅塵修行，度己度人。藍采和行歌乞索，具有似狂非狂的乞者形象。原型是北宋仁宗國舅曹份的曹國舅，亦曾棄功名出家，化錢度日。其中強調的主題意涵，即全真派祖師王重陽在《重陽立教十五論》中揭舉的反奢華而尚苦節的道門風範，建立了質樸、守貧及以苦為樂的修行宗風；其具體表現於早期的雲水生活，即一鉢一履走天下，甚而有「道丐」的形象。

## 結語

《周易·繫辭上》：「神農氏沒，黃帝、堯、舜氏作。通其變，使民不倦，神而化之，使民宜之。《易》窮則變，變則通，通則久。是以自天祐之，吉无不利。」「通」的內涵是繼承傳統，從優美文明與聖賢智慧中，找到可作為原理依循，取之不盡，用之不竭的活水泉源，以作為新變的基礎與能量；「變」的內涵則是與時俱進，發展創新，在「使民不倦」、「使民宜之」等普利厚生的宗旨下，使之神而化之，通久無窮。既傳承又創新的通變思想，如「一陰一陽之謂道」，兩者兼容並蓄、缺一不可，循環變化，互為體用。此次姚淑芬總監領導的世紀當代舞團的新作「鮮人跳」，優秀的新銳舞者與加入編舞的各類藝術家，汲取傳統八仙故事的養分，運用現代舞的元素與語言，結合劇場與音樂創作，鎔鑄為兼具通變的舞蹈史詩，作為提昇現代人所需的高品質精神生活食糧，與對生命自我提昇的意願與價值的智慧。因為處此變動冷漠、價值觀混淆的現代環境，如何處變、應變，進而實踐性命雙修的清淨諧調，獲得身心安頓的圓滿境界，從傳統再創造出發，體悟道教「度己」而「度人」，以求「與道合一」的智慧，不啻是一薪火相傳的處世良藥。

謝聰輝

# 節目介紹



# 八仙過海之張果老 — 內褲夾在聯絡簿，快打旋風阿哩咕

演出者 | 劉廷芳

## 張果老

其本為唐代修鍊道人，形象為駝腰曲脊，皓首蒼髯，容貌蒼老，頭戴道冠，身著道袍，手持魚鼓筒板；又據唐·鄭處晦之《明皇雜錄》記載：「果乘一白驢，日行數萬里，休則摺疊之，其厚如紙，置於巾箱中；乘則以水噴之，還成驢矣。」

從「倒著」開始，張果老「倒騎驢子」的意象，使我們發想創作的來源—「反」。我喜歡「反」這個字義，因為它不僅單純代表著方向性，也可以代表著一種相反的生活態度，當我們用那「理所當然」的價值觀觀看「張果老」，會發現有許多事蹟是滑稽且荒謬的，然而，從「張果老」的角度觀看，我們又何嘗不是他眼中的「反派角色」？何謂正面，何謂背面，又何需定義？張果老因長生不老，受歷代皇帝召見，不堪其擾之下，「三生三死」至「消失不見」，我們沿續「反」的概念，試想張果老是不是也會厭倦生命？他看盡改朝換代的無奈，看見獨活於世的悲哀，又何嘗不會渴望「停止」的到來？談起生死太為沉重，我們小小的kuso一番，希望能在劇場裡勾起你的會心一笑。

## 與戲劇的結合

跨領域的合作，讓我們發現自己的不足。演員多先理解「戲劇動機」而後執行；恰恰與舞蹈的工作模式相反。戲劇的結構性較舞蹈強烈，故在文本架構及內容的創作上，崩毀了又再重來，就像張果老在故事中，瘋狂的打壞殘齒，拔掉白髮，血淋淋的出現，隔天，又變回更為年輕的樣態；當然過程是痛苦且掙扎的。我不知道最後張果老怎麼樣了，也不知道這個作品最後會以何等樣貌出現在觀眾面前，但我感謝有著彼此，並且一起共同創作的經驗，是非常美好且充實的。



# 八仙過海之曹國舅 一道途

演出者 | 李蕙雯

## 曹國舅

金墓碑雕曾作頭挽雙鬢，身著蓑衣，披蓑裙，赤臂跣足，右臂掛著一個籃子，雙手持一把笊籬（水中撈物之器），滿面推笑，頷蓄長鬚的老者。後明代戲曲遂轉定型作象簡烏紗，蟒袍玉帶，輕敲玉版或檀板。

八仙之一曹國舅，出生即集權貴於一身，擁有政治家的權勢，僅是奏板上的墨水走向，即能操弄生殺權利國家大事。但生性恬靜的國舅，卻嚮往著修道成仙。在他的眼裡，墨裡文字充滿著道的精神。視金權如無物的國舅，在決心求道的路途中，將皇帝賜予的象徵身分權利的金牌，毫不留情的丟進水裡，任水流吞沒。頭也不回的走向這場尋道的旅程，從這故事典故裡，設想原先奏板上弄權勢的墨裡文字，幻化成了引向修練之途所沿循的道路指標。取奏版的無邊法力，國舅書生的形象。在這條入道的路途中，想像這一介書生要如何舞文弄墨，遇山則跨，愈水則躍，一心向前不回頭。我們試圖引水沖淡過去，滴墨探詢路途走向，組字成文的引往修練之途。或許想要沿循的路途不是那麼簡單，但是不是將多心化為一心，再複雜辛苦也能化為簡單自在呢？想著想著，就試著前進吧！

# 八仙過海之藍采和

## 一求·囚

演出者 | 郭秋妙

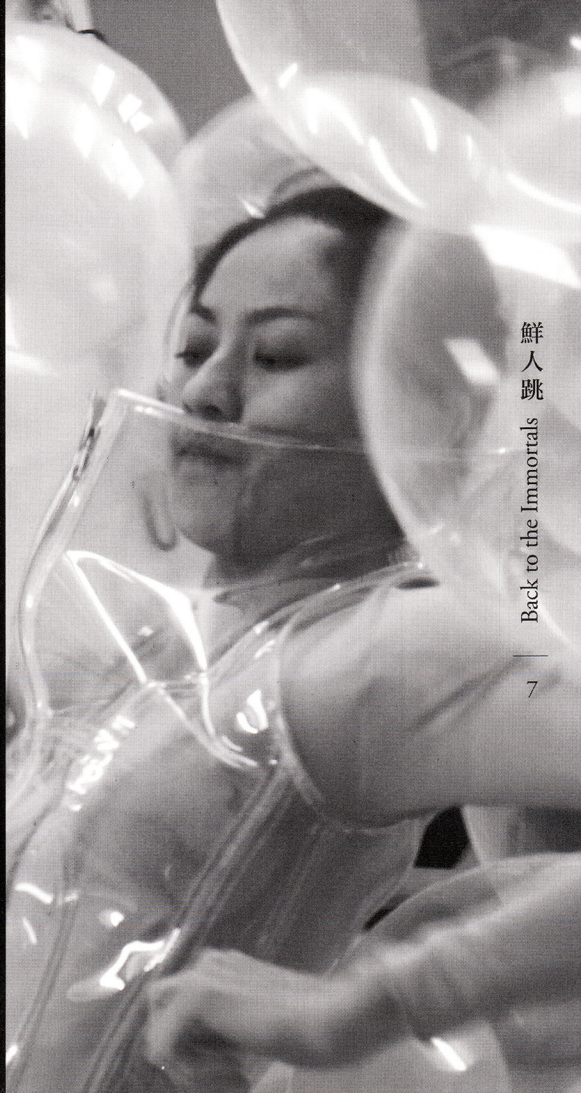
### 藍采和

據五代·沈汾所著《續仙傳·藍采和》，其常衣破藍衫，六銜黑木腰帶，闊三寸餘，一著靴，一跣行，夏則衫內加絮，冬則臥於雪中，氣出如蒸。後轉為手提花籃、內有四時不謝之花或藥物的少男。

這首舞「球」是焦點，「求」是我想說的，「囚」則是我當下的身體情境。藍采和，不知何許人，虛無飄渺，喜好流浪。邊走路邊歌唱乞討，線穿著錢幣落下了也不拾撿，道出了對人世間的豁達。有人說他那掉落的銅板為人世間帶來了希望，人們求到了希望，再求一個希望，再求一個希望…一個一個的希望堆疊，慾望的膨脹包圍著我們，到底是讓我們更快樂，還是失去了自由？在一踩一踏之間，奮不顧身之間偶有猶豫，倉促緩慢來回漂流，以不重不輕的姿態附著在生活的周圍。隨時隨地，它能夠改變面貌，卻也離不開呼吸，假使放下它，是不是就證實別無所求？

### 作品典故

人們看藍采和衣服穿得破爛，一副可憐的樣子，時常施捨吊錢給他，但是他並沒有收起來，只是用繩子將錢串起來，拖在地上走，掉了也不撿起來，有時把錢拿去救濟窮人，如果有剩餘的錢，就去喝酒，因此他常說：「錢是身外之物，生不帶來，死不帶去，何必計較這些呢？」他的身上常常沒有錢，可是卻能雲遊四方逍遙自在。



# 八仙過海之韓湘子 — Dear Birdy

演出者 | 田孝慈

## 韓湘子

在金代磚雕中為儀表端莊的清秀少年，其或頭梳髮髻，身穿道袍，背一布袋，袖手躬身；或袍服束帶，肩披蓑衣，頭梳丫髻，左手提籃，右手持鑿頭。後定型為手持橫笛，又因元·陶宗儀《說郛》卷一百十二下〈韓仙傳〉記載前世為鶴，因此圖畫造像或跨騎一仙鶴。

其實我覺得每個人都是韓湘子，或者這麼說每個人潛意識裡都住著一個韓湘子，想飛、想自由、想做自己，只是有人察覺的到有人察覺不到，他可能有些怪異、有些天馬行空，卻好像是非常勇敢而且快樂的。我覺得我們常常被某些無形、有形的力量侷限著，像是被關在一個房間裡，而實際上這個房間沒有牆、房門沒有鎖，是自己沒有打開門走出去。「房間」是在這件作品中用以借代種種「侷限」的方式，心裡的這個房間控制著好多，房裡、房外，不過這個房間是自己給自己的。韓湘子心裡沒有這個房間，我想。繞了地球兩周半，我們尋找電影與舞蹈敘事方式的一個連結。在這個作品裡，空間是用以讓兩者可以同時說話的橋樑。舞台上的百葉窗隔離出一個空間，然後舞蹈與電影一起發生在這個空間裡。虛與實之間、內與外、看見與不見，說出韓湘子之於我們最重要的存在意義。

# 八仙過海之何仙姑

## — 食化

演出者 | 許倩瑜

### 何仙姑

元·苗時善編《純陽帝君神化妙通紀·度何仙姑第十九化》，記何仙姑十三歲得呂洞賓所賜仙桃半顆，所以形象皆作少女狀；另據明·車王府子弟書《八仙慶壽》，其粉面朱唇，錦裙繡襖，箬籬之內，還種著數朵金蓮；其後隨身法器挽蓮蓬或荷花。

關於何仙姑的「漸不食」和「誓不嫁」，不正是一個「人」對「食、色、性也」的放下！？面對「吃與不吃」的奮戰，慾望（貪食）在亦人亦仙、虛實之間的掙扎到放下，舞作從這裡開始。接下來是另一個挑戰—如何在舞作中凸顯「音樂/聲音」和舞蹈的聯結？尤其當每一支舞都有音樂，而音樂又總是理所當然的成為舞蹈表演的「配樂」。音樂/聲音如何超越配樂的角色？「強調聲音最有力有效的方式是…沒有聲音！」，想到教課時常跟學生說的一句話：「休止符也是音符。」休止符的安靜不是空白停滯，是有方向、有動力的，它讓音樂在有聲和無聲之間有了最大的反差效果而依然可以前進，休止符是力量最強的一顆音符！然後，扣回到舞作意義，我們決定嘗試一個概念—一個「將舞蹈/畫面包含在音樂裡」的結合方式：用“無聲”強調聲音—聽見聽不見的慾望。概念是一句話，但要清楚說其實有點複雜，因為它有好幾個面向、好幾條思路形成的。比方說，將「動作/畫面」視為另一種形式的音符表達；比方說，將一般配樂以動作、音樂兩線並行的方式改變為「兩線重疊」（彷彿兩個時空交疊）…，為了保留一份觀看時的驚喜和想像，關於編創的概念就點到為止。在此，也要特別謝謝大旺，他的音樂編曲層次細膩、聲響豐厚，讓我們這組激盪出的所有idea（當然包括了大旺的參與）能夠放在一個強有力的主軸上前進！

# 八仙過海之李鐵拐 一空了

演出者 | 劉冠顯

## 李鐵拐

據明·《逍遙墟經》改編南宋·周密《齊東野語》故事，謂其質本魁梧之道人，後失魄無依，乃附一餓草之尸而起。因此戲曲穿關扮扮常作：陀頭、皂補衲、錦襖、不老葉、法墨氈（靴）、網裙、雜彩縵（花邊）、執袋、行纏（裹足布）、鐵拐、猛髯。

滴、滴、滴、滴……又收到了新的任務，這回是要跳八仙，哇！怎麼一次比一次難，八組團隊十六個人，兩人一組！…不對不對，是八組團隊二十四個人，三人一組，因為每一組都還各得到了一位仙人，而我和GABE得到的是……拿著拐杖、掛著葫蘆、腰配錦囊、眼歪嘴斜的……鐵拐李。依照排舞前的慣例，空了一個沒事的夜晚，坐在電腦前仔細的想著，怎樣才能讓我們三人連上線？怎樣才能突顯出我們三人的特色？怎樣才能在沒有範圍的範圍裡，拉出一塊可用的空間？點上一根煙，看著整理出來的資料、抓抓頭，和以往不同的是，這次多了瓶酒；原本想無論是八仙、鮮人跳或炒八鮮都應該來加點傳統的口味……『米酒』，但由於口感太過灼熱，所以換了瓶稍好一點的紅酒；一口、一口、一瓶；一瓶、一瓶、兩瓶，空了！我低頭探向瓶底，跳起的眼滑過了孔內漂亮的弧線，思緒一溜煙的拼湊起了印象中的八仙，像愛麗絲一樣的，我掉進了瓶內，鐵拐李的葫蘆裡賣的是什麼藥？一陣陣看不穿的白煙，是良善的救治，還是懲惡的消融？這好像是我無法分辨是毒藥還是解藥的酒，因為當酒在我流動的血液中發酵時，我忘記了所有，只剩下存在。喝酒、空了、發酵、剩下的存在……於是，我決定讓酒成為一種儀式的引導，我的舞由酒開始。

# 八仙過海之呂洞賓

## —聽說神仙都走了？！

演出者 | 陳維寧

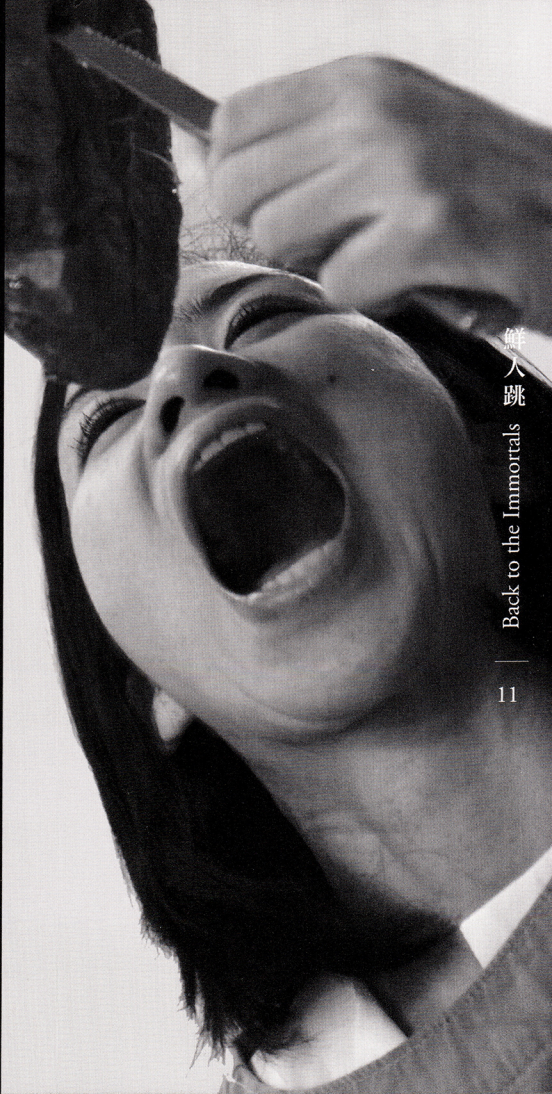
呂洞賓

《宋史》卷四五七《隱逸上·陳搏》記為有劍術，百餘歲而童顏，步履輕疾，頃刻數百里，世以為神仙。元·秦志安《金蓮正宗仙源像傳》更清楚描述：龍姿鳳目，鬢眉疏秀，美鬚髯，金水之相，頂華陽巾，服逍遙衣，神清骨秀，耳出三毫，袖有青蛇之劍。

在無感於神性的文明盛世裡，我想 這是一個連神仙都感到寂寞的世代，有時候你會懷疑自己是否是活著的？人的一生都在追求格子，一張畢業證書、一張辦公桌、一個相框、一個位子，最後我們仍是睡在格子的棺材裡。英國詩人艾略特在著作荒原中曾提到「四月是個殘酷的季节」，象徵著人活在精神荒原中而不自知，至於我們一生辛勤追求的那格子，帶著我們往生路亦是死路走？呂洞賓是八仙中最被傳頌的一位神仙，也是最具人性本質的神仙。不知道呂洞賓當年懷抱度人理想時，是否也曾懷疑自己真能度人？反問自己，在我們擁抱生命探尋人性之際，我們是否又願受其度？還是宏然地從一個格子跳往下一個格子？

作品典故

一日，呂洞賓問及師尊貴庚，漢鍾離細數該為一千一百無零。呂洞賓乃問何以千百年才度得自己一人，是否道門不肯慈悲，度脫眾生？若能予以三年為期，只在中原之地，便可度三千餘人入道。漢鍾離聞言笑謂，世上眾生不忠者多，不孝者廣，不仁不義者眾，如何做得神仙？你若三年內尋得一人，便是功勞。呂洞賓攜劍下山，三年期限，卻度人不得。



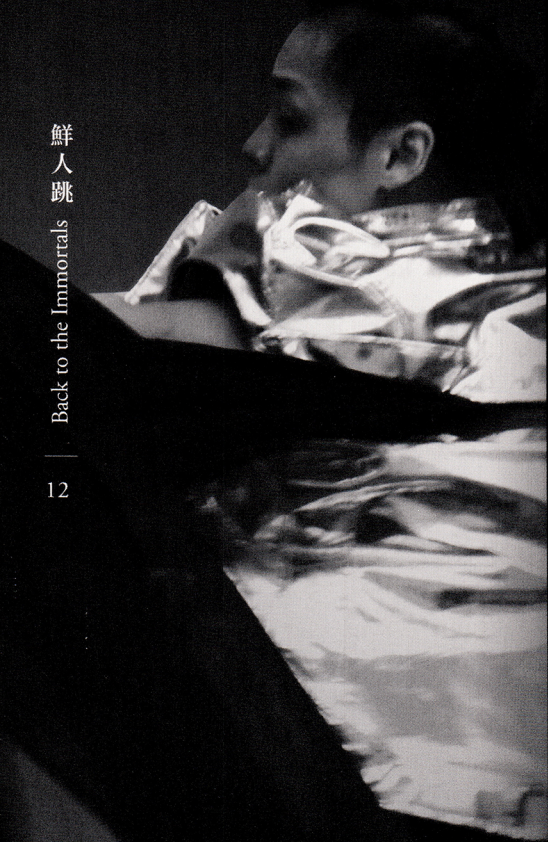
# 八仙過海之漢鐘離 一褪

演出者 | 劉厚辰

## 漢鐘離

綜合古書的記載，其乃魁梧雄偉，虬髯蓬鬢，髯過於腹，目有神光，束髮為日月雙髻，常坦腹跣足，採榭葉為衣，手搖棕扇自若。

每天都穿著盔甲，一身長黑紗，腳下一雙鞋，關注在漢鐘離這個角色上的詮釋，賦予舞蹈在服裝上呈現半人半仙的狀態，亦或者是態度上的不同，好像陷進漩渦當中就爬不出來了。漩渦裡受到的衝擊變成了無底洞，往前挖.....挖.....看到了誰經歷過什麼，幻化成人性得流浪者到處雲遊四海，是仙→非仙？！服裝，它所代表的意義是什麼？到了現代絕不僅僅只是保暖禦寒，它反映穿著者的身分地位抑或是所要傳達給大眾的形象表徵。而當與舞蹈結合，那表面的形態必須在更抽象般地深入從穿著的肢體動作、駕馭衣服的態度、到褪去服裝所給予的框架，服裝與舞蹈間的關係就像兩個舞者共同舞動相輔相成。漢鐘離，將軍的身分透過層層修練羽化成仙，三顆湯圓的故事表達凡夫俗子對於貪婪的濫觴卻也抽離出呂洞賓—對於人性的希望，將軍、貪婪、呂洞賓（對於貪念的克服），三者架構出服裝的整體概念以及舞蹈的故事性，而這些元素讓服裝設計想到Gareth Pugh的哥德頹廢、Balenciaga與Balmain帶出的近年女性武裝的線條，這也考驗著如何在劇服舞衣與具設計性服裝間的拿捏平衡，如何將古代的形象轉化為具現代感的設計卻不失屬於仙人的味道。





## 演出人員介紹

(編舞者vs合作藝術家)

# 張果老

編舞者 鍾莉美

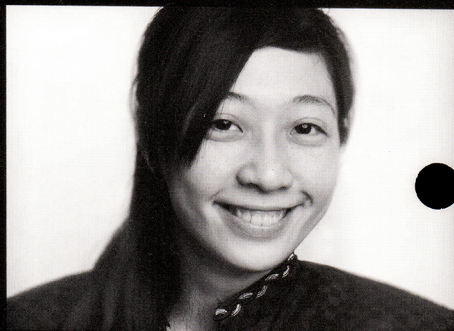
vs

演出者 劉廷芳



鍾莉美

國立台灣藝術大學音樂舞蹈系畢業。舞蹈演出作品：「世紀當代舞團」《PUB，怕不怕》、《孵夢》、《看誰在看誰》、《井》、《失憶邊境（morendo）》、A小調轉降E大調、《半成品》、《海洋狂歡節》、《過渡空間的四件事》、《孵夢2》，編創《客廳》—寂寞的身與影；「創作社」《幾米地下鐵音樂劇》；「古墓特舞蹈劇場」《烈焰北極光》、《天降昇華》；「組合語言舞團」《逐浪》、《紅樓夢》、《中美法高感性檔案》、《2000異世界》、《X X的春天事件》、《生命花園》等。



劉廷芳

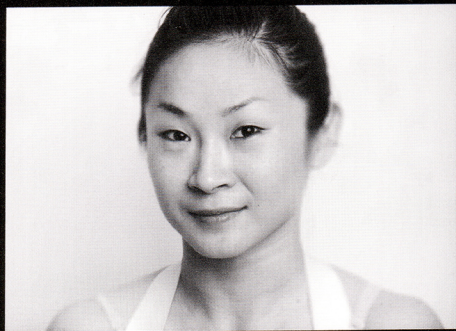
畢業於國立台北藝術大學戲劇學系表演組，演出2011 楊乃璇畢業聯展《小小小事》舞者、2010人力飛行劇團黎煥雄導演幾米音樂劇《向左走向右走》、大陸巡迴版 飾演：鳥、2009 國立台北藝術大學戲劇學院秋季公演暨廈門第十一屆中國戲劇節受邀演出陸愛玲導演《吶喊寶娥》飾演：心之牢獄寶娥、2009 亞太戲劇院校戲劇博覽會暨上海國際小劇場藝術節開幕戲、林如萍導演《明天我們空中再見》執行製作助理。

# 曹國舅

編舞者暨舞者 李蕙雯

VS

影像設計 詹嘉華



## 李蕙雯

畢業於藝專、台體、北藝大舞表所，現任世紀當代舞團舞者。2010年演出世紀當代舞團《婚禮/春之際》並隨世紀當代舞團參與紐約World Dance Alliance演出《雙囍》，同年參與威尼斯雙年展中的「出乎意料馬拉松」Marathon of the Unexpected演出葉名樺《捕捉》。近期參與2009年亞洲藝術節演出姚淑芬《PUB怕不怕》，同時演出日本當代舞團Nibroll編舞家矢内原美邦《Chocolate》。曾演出世紀當代舞團《婚禮》、《大四囍》、《一脚翻天》、《過度空間的人生》、《孵夢2》、《過度空間的四件事》、《海洋狂歡節》，燕樹豪《孵夢三寨版》，新人新視野葉名樺《捕捉》、陳維寧《幸福》等。



## 詹嘉華

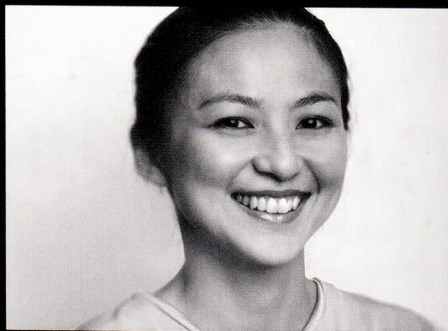
就讀於台灣藝術大學多媒體動畫藝術系研究所，雲林科技大學數位媒體設計系畢業。演出:2010《Nexus關聯》互動多媒體表演創作，景美人權文區、台灣藝術大學實驗劇場、皇冠小劇場演出，並獲〈PQ12第十二屆布拉格劇場設計四年展〉影像設計入圍。《PREMIERE首映會跨領域演出》擔任影像設計。聯展：2011《身體構圖》互動裝置作品，當代博物館地下實驗秀場〈感測體-數位藝術展〉。2010《花鳥人》、中國〈北京文化創意博覽會〉與〈西安文化創意博覽會〉、當代博物館地下實驗秀場〈字變像-數位藝術展〉展出。

# 藍采和

編舞者暨舞者 郭秋妙

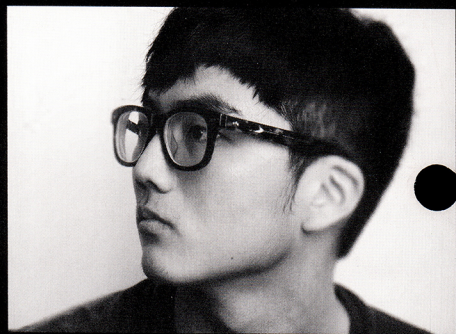
vs

裝置創作 黃瀚正



郭秋妙

畢業於國立臺灣藝術大學舞蹈系。2011年客家桐花舞蹈創作大賽第一名。2010參與紐約秋季舞蹈節及新北市環境劇場藝術節演出周書毅《1875》。世界舞蹈聯盟演出世紀當代舞團《雙囍》及高雄城市芭蕾舞點子鞋系列演出葉名樺《馬尾巴》、《走索人》；2008參加兩廳院旗艦計畫《黑鬚馬偕》與台灣舞蹈回顧篇《孔雀東南飛》及台灣舞蹈煉金篇演出田孝慈、賴韋君作品《I》。2007年演出周書毅作品《看的見的城市 人充滿空氣》，2006年演出組合語言舞團周書毅《鳥》，2005年參與曇戲弄劇團《月半女子月半》戲劇演出。

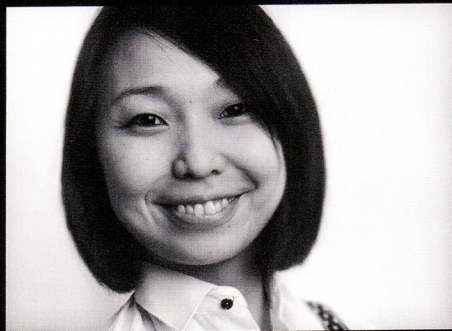


黃瀚正

畢業於國立師大附中美術班。現就讀國立台灣藝術大學雕塑系四年級。作品：東海岸漂流木藝術節裝置、田孝慈2009個人創作展演《停格》、協助電影《塞德克巴萊》場景製作、金穗獎最佳實驗片《房間裡的戰爭》美術、新人新視野田孝慈《路》裝置設計。

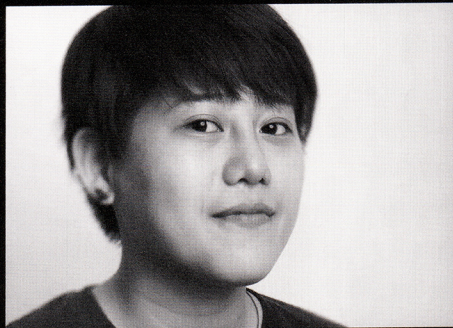
# 韓湘子

編舞者暨舞者 田孝慈 vs 電影創作 趙卓琳



## 田孝慈

畢業於國立台灣藝術大學舞蹈研究所。並於2007年獲獎助金參與ADF美國舞蹈節，並開始發表個人創作。2008年與賴韋君共同創作《I》獲選臺灣舞蹈煉金篇系列演出；與李尹櫻共同創作《凝滯》獲選第一屆【新人新視野】、於「永康藝族」發表創作《電梯小姐》、《房間》；2009年發表個人畢業創作《停格》，作品獲舞躍大地舞蹈創作比賽優選獎；2011隨世紀當代舞團赴日與offNibro交流演出發表個人創作《這張臉是誰》。近期演出作品：世紀當代舞團《春之祭》、《婚禮》、《雙囍》、《海洋狂歡節》，並赴日本亞洲藝術節演出《PUB怕不怕》，參與日本當代舞團Nibroll編舞家Mikuni作品Chocolate。



## 趙卓琳

畢業於國立臺灣藝術大學電影學系。2010新人新視野田孝慈《路》舞台設計概念，於黃怡蓉畢業舞展《廣島廻聲》影像設計，2009田孝慈個人創作展演《停格》影像設計，2008國家實驗劇場新人新視野舞蹈《凝滯》影像設計，其間並參與多部電影短片作美術指導及美術助理等工作。

# 何仙姑

編舞者暨舞者 許倩瑜

vs

音樂設計

張雅雯、編曲創作 黃大旺



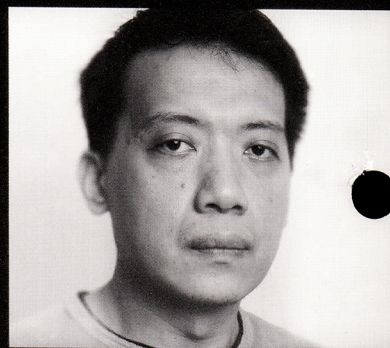
## 許倩瑜

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業。演出作品：《失憶邊境 (morendo)》，A小調轉降E大調》、《海洋狂歡節》、《過渡空間的四件事》、《孵夢2》、《過度空間的人生》、《大四囍》、《一脚翻天》、《客廳》、《三十型男之同床異夢-被剪下的倒影》、《20.30.40之夢的進行曲》、《婚禮Les Noces》、《孵夢-山寨版》、《春之祭/婚禮》。



## 張雅雯

Kent State University音樂碩士，現任中正、北體、文化等校舞蹈伴奏，早期曾參與香港林奕華、戲盒劇團、金枝演社等劇場演出；2004參加蕭靜文舞團編舞營受啟蒙舞蹈編創，之後陸續發表《innoivable，塗掉所有發生過的》、《Letter to Ann》等作品；2008蘇安莉舞作《安提卡書簡》現場音樂統籌；2009獲文化局補助創作《流動的起點~與德布西、拉威爾、薩堤的樂舞時光》；2010於多校舞蹈系舉辦講座《現代音樂 好瞎？有梗！》；創MAFIA Multimedia Ensemble，《造音》跨域即興活動策展人及樂手。



## 黃大旺

以「黑（暗校園民歌之）狼」「姚映凡」名義混跡網路與地下樂團圈十餘載，並大量發表臥室錄音作品。內容包括四軌卡帶自彈自唱、音響拼貼、各種樂器即興、那卡西與電子噪音等約三千首。曾經在台北、台中、高雄、日本橫濱、名古屋、大阪、神戶等地表演，與各種類型的樂手、樂團、舞者、表演者合作，作品被收錄於多張實驗／噪音合輯中。2011年與電子噪音演奏者張又升合組臨時原音即興組合「民國百年」，主攻玩具、日用品等非樂器與非平均律樂器各種「不協調音」的解體與重構。

# 漢鐘離

編舞者暨舞者 劉厚辰

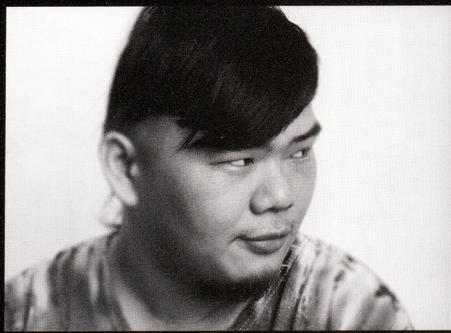
vs

服裝設計 蔡浩天



## 劉厚辰

畢業於國立臺灣藝術大學舞蹈系。現為世紀當代舞團舞者。2011年於李欣潔畢業展演發表個人作品《跟隨》；2010年於世紀當代舞團十週年慶典演出姚淑芬作品《婚禮/春之祭》，隨周先生與舞者們赴紐約NY city center參與（Fall for Dance Festival）演出周書毅作品《1875拉威爾與波麗露》；隨世紀當代舞團參加WDA世界舞蹈聯盟演出姚淑芬作品《雙囍》，同年於兩廳院新點子舞展演演出燕樹豪作品《孵夢山寨版》；2008年台灣舞蹈回顧篇演出姚名麗作品《孔雀東南飛》，舞躍大地比賽得獎作品演出黃懷德《宅男》，世紀當代舞團《歡迎光臨：永康藝族》；2007年獲菁霖ADF獎學金及驕舞劇場之巡迴演出。



## 蔡浩天

2010年「潮·藝陣」藝陣服裝設計大賞第二名。2009年實踐大學畢業展演創意組決賽入圍，參加PLAYA牛仔褲設計比賽獲最佳創意獎，並參與台北縣五大風景區（碧潭、烏來、平溪、九份、猴硐）遊客中心制服設計，更積極與跨校合作-涼爽服裝設計與製作（台科大、文化大學、逢甲大學、實踐大學），同年參與黛安芬創意內衣設計比賽與實踐大學服裝週成衣組參賽。2008年於XBox36參加「忍者外傳2」創意忍者服裝設計，同年於實踐大學服裝動態展演創意組佳作。2007年參與郵政新意象創意制服設計比賽。

# 李鐵拐

編舞者 燕樹豪

vs

演出者 劉冠顯



燕樹豪

國立藝術學院舞蹈系畢業。編舞作品：世紀當代舞團《客廳－倒流記憶的合宿》、《孵夢-山寨版》；舞蹈演出作品：世紀當代舞團《孵夢》《看誰在看誰》《井》《失憶邊境（morendo），A小調轉降E大調》《半成品》《海洋狂歡節》《過渡空間的四件事》《大四囍》。



劉冠顯

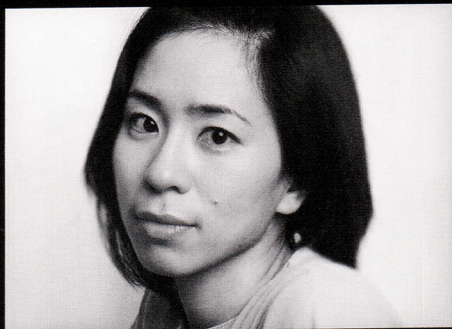
2008年加入世紀當代舞團。現就讀於國立臺灣藝術大學舞研所，2010參與世紀當代舞團，演出燕樹豪作品〈孵夢山寨版〉，並於同年參與大觀舞集《舞蹈風華四十年》；大學期間多次參與校內年度展演出與國內外展演，並參與蘇黎世貝嘉芭蕾舞團演出〈波麗露〉。曾參與大觀舞集、世紀當代舞團、世紀舞匯、臺北室內芭蕾舞團、臺北皇家芭蕾舞團、高雄城市芭蕾舞團。

# 呂洞賓

編舞者暨舞者 陳維寧

vs

文字敘事 陳孟君



## 陳維寧

畢業於國立台北藝術大學舞蹈表演研究所，現為自由編創表演者。榮獲2010年羅曼菲舞蹈獎助金赴阿根廷深度學習探戈。2009年入選兩廳院新人新視野專案舞蹈類，編創及演出作品《幸福Happiness》。自2007年參與「世紀當代舞團」「歡迎光臨，永康藝族」開始嘗試編創工作，合作編創及演出作品包括《給予?給雨!》、《愛情的偶然與巧合》、《無光之光》及《20 30 40之夢的進行曲》。近年演出作品包括：「世紀當代舞團」《一腳翻天》《婚禮》《春之祭》；「林向秀舞團」《光的另一邊》《混東西》；尼金斯基經典舞作重建《牧神的午後》；「國家交響樂團NSO」輕歌劇《蝙蝠》等。



## 陳孟君 Cinuai Ljivangerau

屏東排灣族人，清華大學台灣文學研究所畢，現職為中央研究院民族學研究所研究助理。發表作品有〈蕃童與日語〉、〈tapau·工寮〉等見於《台灣立報》；〈移動·福爾摩莎〉榮獲2010原住民族文學獎新詩第二名；〈鄉愁冉冉〉獲得2010國際移民日徵文比賽佳作；〈河岸留言—撒烏瓦知的河階生活〉、〈芋來芋有趣〉等文獲選原住民族文化事業基金會2010「部落寫真」文章優選。兩腳踏田野，雙手寫生活，熱愛文字創作，新生代的原住民族文學寫手，目前正著手原住民助產士口述歷史調查。

# 藝術總監簡介

藝術總監 姚淑芬



紐約大學舞蹈碩士畢業，主修表演及編導。留美期間，獲美國著名舞團莫斯·康寧漢學校的獎學金以及美國亞洲文化基金會的獎助學金，美國舞蹈《態度》雜誌評論為「許多學習之處，不可多得的舞者…」。

現任國立臺灣藝術大學講師，教授即興、創作、現代舞蹈。現為「世紀當代舞團」團長、藝術總監及主要編舞家。1999年獲選教育部赴巴黎藝術村一年，並在當地發表作品。姚淑芬近年作品風格多變，主要為呈現當代文化並致力於環境與人文之關懷與探討。

姚淑芬擅長以生活細節為創作發想議題，舞作常以魔幻寫實風格的影像和拼圖式的三度空間概念結合，形塑舞作似夢幻又具真實感的氛圍，是國內少見以肢體詮釋戲劇架構的能手。藝文圈朋友曾戲謔她為「用毛細孔呼吸的編舞家」。

多次擔任「河左岸劇團」的編舞及肢體訓練。應組合語言舞團邀請擔任《紅樓夢》之〈雙喜〉編舞，此作品獲得美國大學舞蹈節（ADCF）最佳創作獎，美國著名村聲週報舞評人伊莉莎白·欣莫聲稱：此舞作是兼具中國傳統和當代創作手法的作品。2004年受「創作社」邀請為《幾米地下鐵音樂劇》的舞蹈設計、《海洋狂歡節》入圍台新藝術獎十大表演傑出節目，同時代表台灣參與「台灣-英國文化協會藝術家相互駐訪」活動舞蹈類代表、擔任中秋節國立中正文化中心兩廳院戶外演出節目「秋月夜魔宴」的舞蹈編排、受邀英國舞蹈城市工坊首席編舞家編排《失憶邊境》、受邀草山行館第一屆駐館藝術家。2006年英國新堡國際舞蹈藝術節委託創作《I get a kick out of you》並獲邀演出《大四喜》、同年受邀「舞蹈空間」舞團編創《天堂海》。2009沉潛編創《婚禮》，獲得聯合報報導年度《十大錯過可惜節目》之一。2010受聘上海世博主題秀與西班牙知名拉夫拉劇團合作並擔任副導一職。2010編創世記當代舞團十周年慶典《婚禮/春之祭》。

# 道教學專業指導簡介

道教學專業指導 謝聰輝教授

● 謝聰輝，1963年生於台灣台南縣，國立台灣師範大學國文研究所博士，現台灣師範大學國文系專任教授。研究專長為道教、文學與台灣民俗信仰。主要代表專書有：《修真與降真：六朝道教上清經派仙傳研究》（1999博士畢業論文）、《台灣齋醮》、《台灣民間信仰儀式》及相關論文數十篇。



## 舞團簡介

世紀當代舞團 創立於千禧之年，期許新世紀的來臨，理當應有不同過往的創新思維。結合多樣的表演形態，與不同領域的藝術工作者跨界合作，融合肢體動作、劇場語言、視覺元素、敘事空間等創作要素，不僅為台灣現代舞蹈開闢新風貌，更賦予舞蹈新的生命詮釋。作品的題材多取自於生活中的週遭事物，活潑感性地反映生命的省思，使觀眾因欣賞舞蹈而豐富生活。

# 舞團歷年作品



## 《走出·出走》

2000，華山特區創團首演

編舞家姚淑芬以打破鏡框式舞台的形式及與現場觀眾的即興演出，讓人一新耳目，

為台灣新一代新銳編舞家。



## 《PUB，怕不怕》

2001，國家劇院實驗劇場首演

由金曲歌手殷正洋先生以及知名日本作曲家櫻井弘二共同作曲，同年入選文建會主辦「文建會－發現臺灣小劇場2001秋季選秀」演出甄選，是唯一入選的舞蹈團體。



## 《孵夢》

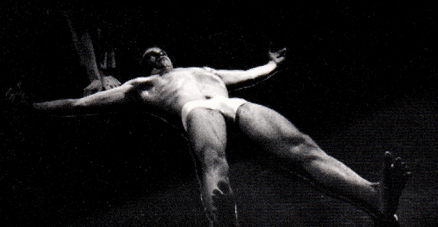
2001，國家劇院實驗劇場首演

米蘭昆德拉曾說：「愛情是被感覺出來，不是在性交的慾望之中，而是在一起睡覺的慾望之中。」人生有三分之一的時間，接近200,000個小時與床共享，人們在床上孵夢，床對於人們有著哪些意義和功能？



《看誰在看誰》

2002，國家劇院實驗劇場首演。  
由舞團舞者林志斌、潘鈺楨編創。此作品入選2002年國立中正文化中心主辦【海闊天空舞展】。



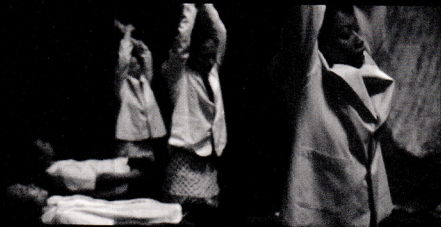
《閣樓》

2002，皇冠小劇場首演。  
受邀第八屆皇冠藝術節編創《閣樓》。舞台上不見女人蹤影，反而有「Man Power」的味道。藉由男人來觀看並扮演女人似乎讓作品呈現一個男性中心的觀點並藉此來突顯刻板印象。



《井》

2003，國家劇院實驗劇場首演。  
由「回憶」切入主題，開場時舞者踩著輕盈的步伐，以踢毽子的遊戲回溯童年時光，如雨般落下的羽毛毽子，黃澄澄一片，營造豐美的視覺效果。



《失憶邊境，A小調轉降B大調》

2003，國家劇院實驗劇場首演。  
為國立中正文化中心「新點子舞展」的邀演團隊之一。並受邀至英國新堡演出。由樂曲勾動，聚焦於「失憶」，記憶則在傾斜和失序的舞蹈肢體中重現，多種藝術元素的拼組，以並置、分割、及各自表率等多種形式的混和運用。



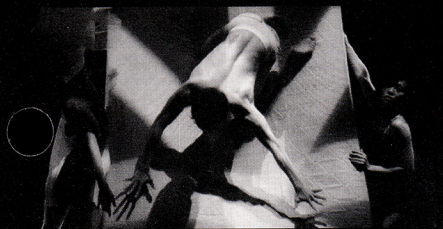
《半成品》

2003  
為誠品書店「2003誠品戲劇節」「一個舞台，四齣戲」演出創作作品。同年該作品入圍「2003台新藝術獎」十大藝術團隊。



《海洋狂歡節》

2004，台北市自來水園區首演，  
邀請新生代地下音樂創作者共同參與，是舞團首度結合環境空間作為發想創作之作品。該作品入圍「2004台新藝術獎」十大藝術團隊。



### 《孵夢II》

2005，國家劇院實驗劇場首演。  
該作品被提名「2005台新藝術獎」。以更接近夢境的超現實空間，透過七位女舞者馬戲團式的肢體極限，探索夢境裡虛實難辨的空間與角色定位。



### 《大四囍》

2006，台灣中山堂中正廳首演。  
《大四囍》受邀為英國新堡舞蹈城市「國際舞蹈節」演出。麻將遊戲中，東、西、南、北全湊齊了就叫「大四囍」，據說碰的機率微小，故而十分難得……



### 《客廳》

2006，國家戲劇院首演。  
該作品被提名「2006台新藝術獎」。《客廳》由舞團資深舞者燕樹豪、鍾莉美、楊琇如共同編創，三位編舞者延續了世紀當代舞團「從日常生活週遭取材，反映自我生命的省思」的風格。



### 《腳翻天》

2007，國家劇院實驗劇場首演。  
“I get a kick out of you”為英國新堡舞蹈城市「國際舞蹈節」委託創作之特別編排節目。同時受邀兩廳院《2007夏季舞蹈HIGH翻天》巡演活動。



### 《三十型男之同床異夢》

2008，國家劇院實驗劇場首演。  
邀集兩位與舞團多次合作的男舞者燕樹豪、孫稅泰共同參與《三》的編創，從孵夢系列的作品中的床墊出發，以「床」為媒介，以「夢」為敘述，在「同」和「異」之間探索在床上這樣一個極其私密的場域裡。



### 《20、30、40之夢的進行曲》

2008，國家劇院實驗劇場首演。  
以床做為真實與虛擬的溝通平台，20歲愛作夢的年紀是在網際網路中的虛擬世界裡尋找夢境；30歲是一個吊詭的時期，一個反省過往和面對未知挑戰的階段；40歲不惑的年紀對文字語言有深刻的掌握。



### 《婚禮》

2009

他的畫作留白而寫意，她的編舞敏銳於空間和構圖；他構圖常用對角線，她想到舞蹈的對角線移動；他畫中的孤獨，卻激昂著百轉千迴的濃烈情感，她被這深沈而清醒的孤獨吸引，……他是百歲的國寶畫家王攀元，第五屆國家文藝獎美術類得主，她是世紀當代舞團藝術總監姚淑芬。《婚禮》於新舞臺首演，並至各地巡演。獲得舞蹈界長者、歐洲舞蹈雜誌及媒體的一致掌聲，獲得聯合報報導年度《十大錯過可惜節目》之一。



### 《孵夢山寨版》

2010，國家劇院實驗劇場首演。

燕樹豪在《孵夢 山寨版》中繼續使用大量床墊的元素，發展出更多變的彈跳、翻滾、飛躍動作，藉以表現人類的私密關係與夜深時的輾轉反側。



### 世紀當代舞團十週年慶典

#### 《婚禮/春之祭》

2010，國家戲劇院首演。

該作品榮獲「第九屆台新藝術獎」表演類年度大獎。上半場 婚禮—這是一個結合具時代性繪畫、清唱劇與現代舞蹈的作品。下半場 春之祭—蟄伏已久的生命能量，化身地上女子的甦醒，攀向上，纏綿纏綿於眾男子肌理脈絡裡。



### 《歡迎光臨·永康藝族》

2007-2011

歡迎光臨是一種口號、一種時尚、一種美學、一種生活態度。集結年輕藝術工作者「快閃」的演出，從戶外的永康商圈牽引到室內的舞團，跳脫舞台侷限、融合環境與觀眾氛圍的藝術表演。



# 製作群

藝術總監 | 姚淑芬

編舞者暨舞者vs.合作創作者 | 漢鐘離 = 劉厚辰 vs 蔡浩天

藍采和 = 郭秋妙 vs 黃瀚正

呂洞賓 = 陳維寧 vs 陳孟君

何仙姑 = 許倩瑜 vs 張雅雯、黃大旺

張果老 = 鍾莉美 vs 劉廷芳

曹國舅 = 李蕙雯 vs 詹嘉華

李鐵拐 = 燕樹豪 vs 劉冠顯

韓湘子 = 田孝慈 vs 趙卓琳

道教學專業指導 | 謝聰輝 教授

服裝概念協助 | 蔡浩天

燈光設計 | 王天宏

舞台技術 | 王杰

舞台監督 | 雷若豪

劇照攝影 | 林勝發

平面設計 | Jean

行政製作 | 林依彤、姚艾苓、劉欣怡、黃詩茹

單位 | 世紀當代舞團  
電話 | 02-23944354  
傳真 | 02-23948858  
地址 | 台北市大安區永康街23巷40號1樓  
E-mail | [ccdctw@yahoo.com](mailto:ccdctw@yahoo.com)  
官方網站 | [www.ccdctw.com.tw](http://www.ccdctw.com.tw)  
部落格 | <http://tw.myblog.yahoo.com/ccdctw>

歡迎至facebook搜尋「世紀當代」

《鮮人跳》巡演

VS. 《歡迎光臨·永康藝族—驅動城市.com》台英交流

coming soon





## 感謝名單

主辦單位 |  世紀當代舞團  
Century Contemporary Dance Company

指導單位 |  文建會  
Council for Cultural Affairs

贊助單位 |  財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會  
National Culture and Arts Foundation

台北市文化局  
Department of Cultural Affairs  
Taipei City Government

財團法人  
日盛藝術基金會

財團法人  
菁霖文化藝術基金會

協力媒體 |  eslite 誠品

 Arttime 藝術網  
www.arttime.com.tw

特別感謝 | 謝聰輝 教授、李游坤 道長、國立台灣藝術大學  
舞蹈系、雲門舞集創辦人林懷民 老師、  
平珩 老師、黃齡玉 老師、林琦瑛 醫師、  
王博生、李尹櫻、周書毅、徐崑禎、崔台鎬、  
鄧博文、黃詠准、楊雅鈞。



世紀當代舞團《婚禮/春之祭》  
榮獲第九屆台新藝術獎表演類  
年度大獎！

舞團歷經十年努力，獲得各界支持與肯定。再次感謝台新銀行文化藝術基金會、行政院文化建設委員會、財團法人國家文化藝術基金會、台北市政府文化局、日盛教育基金會、菁霖文化藝術基金會，各指導、贊助單位以及觀眾長期給予舞團的支持。

